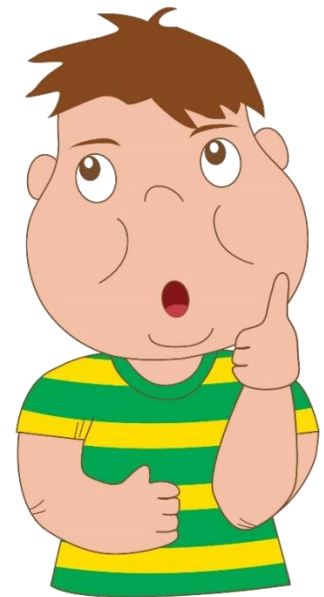


2018-19年度 聖經進階課程

本課程不設旁聽席，沒有註冊的人士
請勿擅自入座，敬請自重。



為保持良好的學習氣氛

課堂內

不准拍照，或錄像，或錄音

多謝合作！



香港天主教聖經學院

聖經進階課程

路加福音：

歸程——回到伊甸

2019年2月13日

路 23: 42-43

「耶穌，當你來為王時，請你紀念我！」

耶穌給他說：「我實在告訴你：今天你就要與我一同在樂園裏。」

路 23: 42-43

經文的位置

在路加福音的特色

與其他福音的對照

經文的解釋

與舊約聖經、新約聖經的關係

原文的翻譯

經文的訊息

(Interlinear Bible ,
Bible concordance ,
Bible Commentary)

聖言對我說甚麼

路 23: 42-43

從經文的位置開始.....

怎樣的篇章？

怎樣的場景？

有哪些人物？

誰在說話？

經文的重點是甚麼？

有重覆的內容嗎？

32 另有兩個凶犯，也被帶去，同耶穌一同受死。

33 他們既到了那名叫髑髏的地方，就在那裏把耶穌釘在十字架上；也釘了那兩個凶犯：一個在右邊，一個在左邊。

34 耶穌說：「父啊！寬赦他們罷！因為他們不知道他們做的是什麼。」他們拈鬮分了他的衣服。

35 民眾站着觀望。首領們嗤笑說：「別人，他救了；如果這人是天主的受傳者，被選者，就救他自己罷！」

36 兵士也戲弄他，前來把醋給他遞上去，37 說：「如果你是猶太人的君王，就救你自己罷！」

38 在他上頭還有一塊用希臘、拉丁及希伯來文字寫的罪狀牌：「這是猶太人的君王。」

39 懸掛着的凶犯中，有一個侮辱耶穌說：「你不是默西亞嗎？救救你自己和我們罷！」40 另一個凶犯應聲責斥他說：「你既然受同樣的刑罰，連天主你都不怕嗎？41 這對我們是理所當然的，因為我們所受的，正配我們所行的；但是，這個人從未做過什麼不正當的事。」

42 隨後說：「耶穌，當你來為王時，請你紀念我！」

43 耶穌給他說：「我實在告訴你：今天你就要與我一同在樂園裏。」

44 這時，大約已是第六時辰，遍地都昏黑了，直到第九時辰。45 太陽失去了光，聖所的帳幔從中間裂開，耶穌大聲呼喊說：「父啊！我把我的靈魂交托在你手中。」說完這話，便斷了氣。

路加筆下的苦難敘述

獨有資料

- 黑落德 23:7
- 對婦女們講話 23:28-31
- 寬恕釘死祂的人 23:34
- 安慰悔過的凶犯 23:43
- 有關耶穌死亡的敘述 23:44-48

架上七言

凸顯路加的主題

路加的主題 / 焦點

悔改

喜樂

祈禱

路 23: 42-43

「耶穌，當你來為王時，請你紀念我！」

耶穌給他說：「我實在告訴你：今天你就要與我一同在樂園裏。」

罪人的福音：凸顯基督對罪人的慈愛

耶穌的行動

悔改的罪婦 7:36-50

耶穌遂對婦人說：「你的罪得了赦免。」

耶穌治好癱子 (5:20)

耶穌一見他們的信心，就說：「人啊！你的罪
赦了。」

我不是來召叫義人，而是召叫罪人悔改。(5 :32)

眾稅吏及罪人們都來接近耶穌，為聽他講道。(15:1)

路 19 耶里哥的稅吏匝凱

7 眾人見了，都竊竊私議說：「他竟到有罪的人那裏投宿。」

9 耶穌對他說：「今天救恩臨到了這一家，因為他也是亞巴郎之子。10 因為人子來，是為尋找及拯救迷失了的人。」

22:48 猶達斯，你用口親來負賣人子嗎？

22:51 耶穌治好了大司祭的僕人的右耳

22:61 主轉過身來，看了看伯多祿……

(20:17 注視)

23:34 父啊，寬赦他們罷……

23:39-43 被釘的凶犯

耶3:12

「你去向北方宣布這些話說：失節的以色列！請你歸來——上主的斷語——我不會對你怒容相向，因為我是仁慈的——上主的斷語——我不會永遠發怒」

罪人的福音：基督對罪人的慈愛

耶穌的教導 -- 悔改是喜樂

亡羊的比喻

7 對於一個罪人悔改，在天上所有的歡樂，甚於對那九十九個無須悔改的義人。

失錢的比喻

10 對於一個罪人悔改，在天主的使者前，也是這樣歡樂。

路 15 蕩子的比喻

21 兒子向他說：父親，我得罪了天，也得罪了你，我不配再稱作你的兒子了！

22 你們快拿出上等的袍子來給他穿上，把戒指戴在他手上，給他腳上穿上鞋，23 再把那隻肥牛犢牽來宰了...

23 我們應吃喝歡宴，24 因為我個兒子是死而復生，失而復得了；他們就歡宴起來。

27 僕人向他說：你弟弟回來了，你父親因為見他無恙歸來，便為他宰了那隻肥牛犢。

30 ...你這個兒子同娼妓們耗盡了你的財產，他一回來，你倒為他宰了那隻肥牛犢。

32 只因為你這個弟弟死而復生，失而復得，應當歡宴喜樂！

悔改是接受福音的必備條件

路 3

2 在荒野中有天主的話，傳給匝加利亞的兒子若翰。3 他遂走遍約但河一帶地方，宣講悔改的洗禮，為得罪之赦。

8 結與悔改相稱的果實罷！

路 13

3,5 我告訴你們：如果你們不悔改，你們都要同樣喪亡。

稅吏匝凱(19 :1-10)

- 耶穌開始宣講說：「**你們悔改罷！因為天國臨近了**。」（瑪4:17）
- 耶穌來到加里肋亞，宣講天主的福音，說：「時期已滿，**天主的國臨近了**，你們**悔改，信從福音**罷！」（谷1:14-15）
- 猶太人不相信耶穌是默西亞，不接受耶穌的福音。

路 24

⁴⁷ ...必須從耶路撒冷開始，因他的名向萬邦**宣講悔改，以得罪之赦**。⁴⁸ 你們就是這些事的見證人。

他們一聽見這些話，就心中刺痛，遂向伯多祿和其他宗徒說：「諸位仁人弟兄！我們該作什麼？」伯多祿便對他們說：「你們悔改罷！你們每人要以耶穌基督的名字受洗，好赦免你們的罪過，並領受聖神的恩惠。」

(宗 2:37-38)

悔改就是與主相遇、回應召喚

路 5

伯多祿蒙召

8 西滿伯多祿一見這事，就跪伏在耶穌膝前說：

「主，請你離開我！因為我是個罪人。」

10 耶穌對西滿說：「不要害怕！從今以後，你要做捕人的漁夫！」

耶穌治好癱子

20 耶穌一見他們的信心，就說：「人啊！你的罪赦了。」

耶穌召叫稅吏肋未(5: 27-29)

路 23: 42-43

「耶穌，當你來為王時，請你紀念我！」

路加強調悔改的重要
明認基督，轉向天主... 回應主，走向永生。
即使在最後一分鐘！

耶穌給他說：「我實在告訴你：今天
你就要與我一同在樂園裏。」

路 23: 42

「耶穌，當你來為王時，請你紀念我！」

聖母領報(路1)

- 31 看，你將懷孕生子，並要給他起名叫耶穌。
- 32 他將是偉大的，並被稱為至高者的兒子，上主天主要把他祖先達味的御座賜給他。
- 33 他要為王統治雅各伯家，直到永遠；他的王權沒有終結。

「耶穌，當你來為王時，請你紀念我！」

耶穌給他說：「我實在告訴你：今天你就要與我一同在樂園裏。」

ויאמר אל ישוע זכרני נא אדני בבאך במלכותך:

ויאמר ישוע אליו אמן אמר אני לך כי היום תהיה עמדי בגן עדן:

καὶ ἔλεγεν Ἰησοῦ· μνήσθητι μου ὅταν ἔλθῃς εἰς τὴν βασιλείαν σου.
καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἀμὴν σοι λέγω, σήμερον μετ' ἐμοῦ ἔσῃ ἐν τῷ παραδείσῳ.

Then he said, "Jesus, remember me when You **come into Your kingdom!**"

And He said to him, "Truly I say to you, today you shall be with Me in Paradise."

上主，求你為了你對百姓的仁慈，**記念**
我，又求你按照你施救的扶助，看顧我
，使我享見你選民的福樂。

(聖詠106:4-5)

我告訴你們：凡在人前承認我的，人
子將來也要在天主的使者前承認他；

(路12:8)

祈禱的福音

伯多祿：

「主，請你離開我！因為我是個罪人。」(5:8)

稅吏的祈禱：

天主，可憐我這個罪人罷！(18:13)

路 23: 43

耶穌給他說：「我實在告訴你：今天
你就要與我一同在樂園裏。」

創2:8,9,15

上主天主在伊甸東部種植了一個樂園，就將他形成的人安置在裏面。上主天主使地面生出各種好看好吃的果樹，生命樹和知善惡樹在樂園中央。上主天主將人安置在伊甸的樂園內，叫他耕種，看守樂園。

創3:23-24

上主天主遂把他趕出伊甸樂園，叫他耕種他所由出的土地。天主將亞當逐出了以後，就在伊甸樂園的東面，派了「革魯賓」和刀光四射的火劍，防守到生命樹去的路。

人的命運...

為何天主要人離開？

人不服從，背棄天主，死亡成了犯罪之後的懲罰

不可吃生命樹的果子——不死

生命的結束=罪的結束

只有死亡才終止罪惡，不再影響人

但天主的計劃未完成，是救恩的開始

由耶穌而來的新生命——復活

從死亡開始，死於罪惡，活於基督

舊約的「伊甸」，是天主與人同在的地方

在這民族的前面，有吞滅的烈火，後面，有燃燒的火焰；這民族未來以前，大地有如伊甸樂園，既來以後，卻成了荒涼的曠野；什麼也沒有留下。(岳 2:3)

的確，上主必要憐憫熙雍，憐憫她所有的廢墟，使她的荒野成為伊甸，使她的沙漠變為上主的樂園，其中必有歡樂和愉快，歌頌和絃樂之聲。(依 51:3)

你曾住在「伊甸」——天主的樂園內，有各種寶石作你的服飾，如赤玉、青玉、金鋼石、橄欖玉、紅瑪瑙、水蒼玉、藍玉、紫寶石、翡翠；衣邊和繡花是用金做的，在你受造的那天，都已準備好了。(則 28:13)

他被提到樂園裏去，聽到了不可言傳的話，是人不能說出的。(格後12:4)

有耳朵的，應聽聖神向各教會說的話：
勝利的，我要把天主樂園中生命樹的果實，賜給他吃。」(默2:7)

基督—新亞當—完全的服從 十架成了生命樹的象徵

基督以祂的苦難和聖死，贖回了人類，修補了人和天主的關係，帶領眾人重返樂園。

修補破裂的關係，恢復原來的身分：尊貴的身分—天主的兒女。

人必須真誠悔改，與天主和好，才能看見天主的救恩。

基督的救恩賜予所有人

- 救恩是白白的恩賜
- 愛主永不遲
- 即使在最後一分鐘
- 放棄犯罪，
- 信賴主

慈悲的耶穌，能體諒人的耶穌

令人喜出望外的天主！

喜樂與希望的福音

今天你就要與我一同在樂園裏。

依撒伯爾、聖母、匝凱、蕩子回頭

「匝凱，你快下來！因為我今天必須住在你家中。」(19:5)

在天主前沒有不能的事。

路加使用人物角色的對比

瑪爾大和瑪利亞(10:38-42)

蕩子兩兄弟(15:11-32)

富翁與拉匝祿(16:19-31)

法利塞人和稅吏的祈禱(18:9-14)

兩個凶犯(23:42, 43) — 一個挑戰耶穌的天主性，另一個向祂求助，仰賴祂的大能和憐憫。

個人內心的判斷，你是其中一個嗎？

你會選擇哪一個？

耶穌在世上旅程的終結 在十字架上完全的犧牲

- 使命的完成
- 救恩的高峯
- 天主救贖人類計劃的圓滿

基督因祂十字架的功勞，開啟了天國之門...
基督是唯一的道路、真理和生命。

歸程

人生的旅程：轉向天主

離開邪惡，返回正路

真正幸福的旅程：回家的旅程

皈依的旅程——人生的轉捩點

領洗，死於罪惡，重獲新生命——做天主的
兒女

永恆的歸宿，在天上的家鄉——復活的生命

Jesus, remember me when you come
into your kingdom.



<https://www.youtube.com/watch?v=pX...>

<https://www.youtube.com/watch?v=3c...>